



KELVIN LED

DESIGN BY ANTONIO CITTERIO WITH TOAN NGUYEN

Grazie per aver acquistato un prodotto FLOS®. Seguire attentamente le istruzioni per il corretto utilizzo e la manutenzione dell'apparecchio.

Thanks for purchasing a FLOS® product. To the right use and maintenance of the fitting, please carefully follow the instructions.

Wir bedanken uns für den Kauf eines FLOS®-Produktes. Bitte folgen Sie aufmerksam die Gebrauchsanweisungen um die richtige Benutzung und Unterhaltung des Geräts.

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit FLOS®. Suivre attentivement les instructions d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Gracias por haber comprado un producto FLOS®. Siga atentamente las instrucciones para un correcto uso y mantenimiento.

Obrigado por ter comprado um produto FLOS®. Seguir com atenção o manual de instruções para um correto uso e manutenção do produto.

Благодарим Вас за покупку продукции FLOS®. Тщательно выполнять инструкции правильной эксплуатации и техобслуживания устройства.

<IT> ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE ED IMPIEGO

ATTENZIONE!

La sicurezza dell'apparecchio é garantita solo rispettando queste istruzioni sia in fase di installazione che di impiego; é pertanto necessario conservarle.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA DELL'APPARECCHIO

- Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare esclusivamente un panno morbido eventualmente inumidito con acqua e sapone.
- **Attenzione:** non utilizzare alcool o solventi.

<GB> INSTRUCTION FOR CORRECT INSTALLATION AND USE

WARNING!

The safety of this fitting can only be guaranteed if these instructions are observed, during both installation and use. Please retain these instructions safely.

CLEANING INSTRUCTIONS

- Use only a soft cloth to clean the appliance, dampened with water and soap or mild cleanser if needed for resistant dirt.
- **Warning:** do not use alcohol or other solvents.

<DE> INSTALLATION - UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN

ACHTUNG!

Wir garantieren nur dann für die Sicherheit der Leuchte, wenn diese Anweisungen sowohl bei der Installation als auch beim Gebrauch genau beachtet werden. Es ist daher ratsam, sie aufzubewahren.

REINIGUNGSVORSCHRIFTEN

- Bei der Reinigung der Leuchte darf man ausschließlich weiche Tücher verwenden. Eventuell kann man diese mit Wasser und Seife oder mit einem neutralen Reinigungsmittel anfeuchten.
- **Achtung:** Weder Alkohol noch Lösungsmittel verwenden.

<FR> INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'EMPLOI

ATTENTION!

La sûreté de cet appareil est garantie uniquement si l'on respecte ces instructions soit en phase d'installation soit pendant l'utilisation; il faut donc les conserver.

INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE

- Pour le nettoyage de l'appareil utiliser exclusivement un chiffon doux, humidifié si nécessaire, avec de l'eau et du savon ou avec un détergent neutre pour les salissures les plus tenaces.
- **Attention:** ne pas utiliser d'alcool ou solvants.

<SP> INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y DE USO

¡ATENCIÓN!

La seguridad del aparato sólo puede garantizarse con la condición de que se respeten las siguientes instrucciones, tanto en la fase de instalación como de uso, por lo cual se recomienda conservarlas.

INSTRUCCIONES PARA LIMPIAR EL APARATO

- Para la limpieza del aparato, utilizar exclusivamente un paño suave. En caso de suciedad más resistente, humedecer el paño con agua y jabón o un detergente neutro.
- **Advertencia:** no emplear alcohol ni disolventes.

<PT> INSTRUÇÕES INSTALAÇÃO E USO

ATENÇÃO!

A segurança do aparelho é garantida somente se respeitarmos as instruções tanto na fase de instalação como na de uso; portanto é necessário conservar tais instruções.

INSTRUÇÕES PARA A LIMPEZA DO APARELHO

- Para limpeza do aparelho utilizar exclusivamente um tecido macio eventualmente úmido com água e sabão ou detergente neutro para a sujeira mais difícil.
- **Atenção:** não utilizar álcool ou solventes.

<RU> ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И ПРИМЕНЕНИЮ

ВНИМАНИЕ!

Надёжность устройства гарантируется только при соблюдении данных инструкций, как в фазе монтажа, так и при применении, поэтому необходимо обеспечить их сохранность.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ УСТРОЙСТВА

Для очистки устройства использовать только мягкую тряпку, смоченную водой с мылом или нейтральным моющим средством для наиболее стойких загрязнений.

- **Внимание:** Не использовать спирт или другие растворители.

<J> 取り付けおよびご使用方法

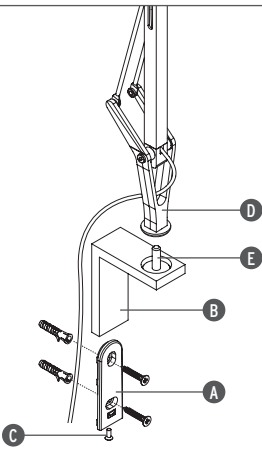
警告

安全な器具の取り付けおよびご使用のために、取扱説明書に従って作業を行ってください。また、取扱説明書は必ず保管してください。

器具の清掃について

器具の清掃には、柔らかい布を使用してください。落ちにくい汚れは、柔らかい布を石鹸水または薄めた中性洗剤に浸し、十分に絞ってから拭き取ってください。注意：アルコールや溶剤などは使用しないでください。

Fig. 1



<IT> Fig.1 ATTACCO PARETE - Fissare l'attacco a muro (A) mediante viti e tasselli ad espansione. Montare il supporto apparecchio (B) sull'attacco a muro e bloccarlo serrando la vite (C). Inserire il corpo (D) dell'apparecchio nel perno (E) del supporto. **NOTA BENE:** scegliere i tasselli ad espansione idonei per la superficie destinata al montaggio.

<GB> Fig.1 WALL BRACKET - Fix the wall attachment (A) using the screws and expansion bolts. Assemble the appliance support (B) on the wall attachment and block by tightening the screw (C). Insert the body (D) of the appliance into the pin (E) of the support. **NOTE:** choose the correct expansion plugs for the surface that it has to be mounted on.

<DE> Abb.1 WANDBEFESTIGUNG - Wandbefestigung (A) mit Schrauben und Spreizdübeln befestigen, Halterung des Geräts (B) auf der Wandbefestigung montieren und durch Anziehen der Schraube (C) blockieren. Körper (D) des Geräts auf den Stift (E) der Halterung fügen. **BEACHTEN SIE!** für die für die Montage vorgesehene Fläche passende Spreizdübel auswählen.

<FR> Fig.1 ATTACHE MURALE - Fixer l'attache au mur (A) à l'aide des vis et des chevilles à expansion, puis placer le support de l'appareil (B) sur l'attache murale et le bloquer en serrant la vis (C). Insérer le corps de la lampe (D) dans la tige (E) du support. **NOTE:** choisir des chevilles à expansion adaptées à la surface de fixation.

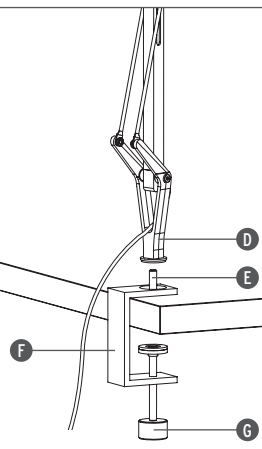
<SP> Fig.1 INSTALACION A PARED - Fijar el soporte de pared (A) con tornillos y tacos de expansión. Montar la base del aparato (B) sobre el soporte de pared y bloquearla apretando el tornillo (C). Ensambalar el cuerpo (D) del aparato en el perno (E) del soporte. **AVISO IMPORTANTE:** elegir los tacos de expansión idóneos para la superficie destinada al montaje.

<PT> Fig.1 LIGAÇÃO A PAREDE - Fixar o suporte de parede (A) mediante parafusos e buchas de expansão. Montar o suporte do aparelho (B) na parede e bloquear apertando o parafuso (C). Inserir o corpo (D) do aparelho no pino (E) do suporte. **OBSERVAR BEM:** escolher as buchas de expansão correctas de acordo com a superfície destinada à montagem.

<RU> Рис.1 НАСТЕННОЕ КРЕПЛЕНИЕ - Закрепить настенное крепление (A) посредством винтов и расширительных вставок. Монтировать опору устройства (B) на настенное крепление и заблокировать путем затягивания винта (C). Позиционировать корпус (D) устройства в штырь (E) опоры. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Выбирать расширительные вставки, соответствующие поверхности, предназначенной для монтажа.

<J> 図1. ウォールブラケット - ネジとロウルプラグで壁付属留め金 (A) を固定します。器具支え (B) を壁付属留め金に取り付け、ネジ (C) を締めて固定します。器具本体 (D) を支えるボルト (E) に挿入します。 **その他の注意:** 取り付け面に適したアンカーを使用するようにしてください。

Fig. 2



<IT> Fig.2 MORSETTO - Posizionare il morsetto (F) sul piano di montaggio (NOTA BENE: altezza minima piano 12 mm, altezza massima 60 mm), quindi fissarlo avvitando la vite di fissaggio (G); inserire il corpo (D) dell'apparecchio nel perno (E) del morsetto.

<GB> Fig.2 CLAMP - Fit the clamp (F) onto the assembly surface (NOTE: minimum height of surface 12 mm, maximum height 60 mm), then fix by tightening the fixing screws (G); Insert the body (D) of the appliance into the pin (E) of the clamp.

<DE> Abb.2 KLEMME - Klemme (F) auf der Montagefläche anbringen (HINWEIS: Mindesthöhe der Fläche 12 mm, maximale Höhe 60 mm), dann durch Anziehen der Befestigungsschraube (G) befestigen; Körper (D) des Geräts auf den Stift (E) der Klemme fügen.

<FR> Fig.2 ETAU - Placer l'étau (F) sur le plan de montage (NOTE: épaisseur minimale du plateau 12 mm, hauteur maximale 60 mm) et le fixer en vissant la vis de fixation (G); insérer le corps de la lampe (D) dans la tige du support (E).

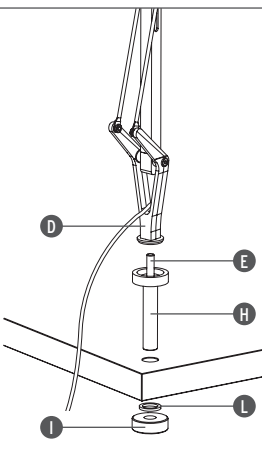
<SP> Fig.2 ABRAZADERA - Posicionar la abrazadera (F) en la superficie de montaje (NOTA: altura mínima de la superficie 12 mm, altura máxima 60 mm), y fijarla apretando el tornillo de bloqueo (G); Ensambalar el cuerpo (D) del aparato en el perno (E) de la abrazadera.

<PT> Fig.2 BORNE - Colocar um suporte ao borne (F) na superfície de montagem (OBSERVAR BEM: altura mínima superfície 12 mm, altura máxima 60 mm), então fixar aparafusando o parafuso de fixação (G); Inserir o corpo (D) do aparelho no pino (E) do borne.

<RU> Рис.2 ЗАЖИМ - Надеть зажим (F) на монтажную поверхность (ПРИМЕЧАНИЕ: минимальная высота поверхности 12 мм, максимальная высота 60 мм), затем закрепить, завинчивая крепежную винт (G); Позиционировать корпус (D) устройства в штырь (E) зажима.

<J> 図2. 留め金 - 端子 (F) を取り付けたい平面にあわせ (注: 平面高さ最小12mm、最大60mm)、取り付けネジ (G) を締めて固定します。続いて、器具本体 (D) を端子のボルト (E) に挿入します。

Fig. 3



<IT> Fig.3 DESK SUPPORT CON CAVO A VISTA - NOTA BENE: spessore minimo piano di montaggio: 15 mm - massimo: 40 mm. Effettuare un foro del diametro di 13 mm nel piano di montaggio, quindi introdurre il supporto (H) e fissarlo avvitando la ghiera (I) avendo cura di posizionare la guarnizione (L) tra la ghiera ed il piano di fissaggio. Inserire il corpo (D) dell'apparecchio nel perno (E) del supporto.

<GB> Fig.3 DESK SUPPORT WITH WIRE ON VIEW - NOTE: minimum thickness of the assembly surface: 15 mm - maximum: 40 mm. Make a hole diameter 13 mm in the assembly surface, then introduce the support (H) and fix by tightening the ring nut (I) taking care to position the seal (L) between the ring nut and the fixing surface. Insert the body (D) of the appliance into pin (E) of the support.

<DE> Abb.3 DESK SUPPORT MIT SICHKABEL - BEACHTEN SIE! Mindestdicke Montagefläche: 15 mm - maximal: 40 mm. Eine Bohrung mit einem Durchmesser von 13 mm in der Montagefläche ausführen, dann die Halterung (H) einführen und durch Anschrauben des Rings (I) befestigen, wobei darauf zu achten ist, die Dichtung (L) zwischen dem Ring und der Montagefläche zu platzieren. Körper (D) des Geräts auf den Stift (E) der Halterung fügen.

<FR> Fig.3 INSERT BUREAU AVEC CABLE APPARENT - NOTE: épaisseur minimale du plateau: 15 mm - maximale: 40 mm. Faire un perçage de 13 mm de diamètre dans le plan de montage, y introduire le support (H) et le fixer en vissant la rondelle (I) en prenant soin de placer le joint (L) entre l'anneau et le plan de fixation. Insérer le corps de la lampe (D) dans la tige du support (E).

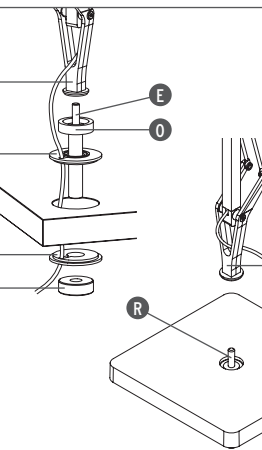
<SP> Fig.3 SOPORTE PARA MESA CON CABLE A VISTA - NOTA IMPORTANTE: espesor mínimo de la superficie de montaje: 15 mm - máximo: 40 mm. Efectuar un agujero con un diámetro de 13 mm en la superficie de montaje, introducir el soporte (H) y fijarlo apretando la tuerca (I) prestando atención de posicionar correctamente la guarnición (L) entre la tuerca y la superficie de montaje. Ensambalar el cuerpo (D) del aparato en el perno (E) del soporte.

<PT> Fig.3 DESK SUPPORT COM CABO EM VISTA - OBSERVAR BEM: espessura mínima superfície de montagem: 15 mm - máximo: 40 mm. Efectuar um furo do diâmetro de 13 mm na superfície de montagem; então introduzir o suporte (H) e fixar aparafusando a rosca (I) tendo o cuidado de colocar a guarnição (L) entre a rosca e a superfície de fixação. Inserir o corpo (D) do aparelho no pino (E) do suporte.

<RU> Рис.3 НАСТОЛЬНАЯ ОПОРА С ВИДИМЫМ КАБЕЛЕМ - ПРИМЕЧАНИЕ: Минимальная толщина монтажной поверхности - 15 мм, максимальная - 40 мм. Сделать отверстие диаметром 13 мм в монтажной поверхности, затем установить опору (H) и закрепить ее путем завинчивания зажимного кольца (I), позиционируя прокладку (L) между зажимным кольцом и крепежной поверхностью. Позиционировать корпус (D) устройства в штырь (E) опоры.

<J> 図3. コードが覆われていない場合 (注: 取り付け平面の厚み、最小15mm - 最大40mm)。取り付けたい平面に直径13mmの穴を開け、支え (H) を差し込み、座金 (L) をリングナットと固定したい平面の間に配置するように気をつけて、リングナット (I) を締めて支えを固定します。器具本体 (D) を支えのボルト (E) に挿入します。

Fig. 4



<IT> Fig.4 DESK SUPPORT CON CAVO A SCOMPARSA - NOTA BENE: spessore minimo piano di montaggio: 15 mm - massimo: 40 mm. Effettuare un foro del diametro di 40 mm nel piano di montaggio, inserire la bussola superiore (M) ed inferiore (N) nel foro avendo cura di fare passare il cavo di alimentazione attraverso i componenti rispettando il percorso indicato nelle figure; inserire il supporto (D) nel foro e fissarlo avvitando la ghiera (P). Fig.5 BASE - Inserire il corpo (D) dell'apparecchio nel perno (R) della base.

<GB> Fig.4 DESK SUPPORT WITH CONCEALED WIRE - NOTE: Minimum thickness of assembly surface: 15 mm - maximum: 40 mm. Make a hole diameter 40 mm in the assembly surface, then introduce the upper bush (M) and lower bush (N) into the hole taking care to pass the feed cable through the components keeping to the path shown in the figures; Insert support (D) into the hole and fix by tightening the ring nut (P). Fig.5 BASE - Insert the body (D) of the appliance into the pin (R) of the accessory.

<DE> Abb.4 DESK SUPPORT MIT VERSCHWINDUNGSKABEL - BEACHTEN SIE! Mindestdicke Montagefläche: 15 mm - maximal: 40 mm. Eine Bohrung mit einem Durchmesser von 40 mm in der Montagefläche ausführen, die obere (M) und untere Buchse (N) in die Bohrung einführen, wobei darauf zu achten ist, das Speisekabel auf der in den Abbildungen gezeigten Strecke durch die Elemente zu führen; Halterung (D) in die Bohrung einführen und durch Anschrauben des Rings (P) befestigen. Abb.5 SOCKEL - Körper (D) des Geräts auf den Stift (R) des Zubehörs fügen.

<FR> Fig.4 INSERT BUREAU AVEC CABLE INVISIBLE - NOTE: épaisseur minimale du plateau: 15 mm - maximale: 40 mm. Faire un perçage de 40 mm de diamètre dans le plan de montage; insérer l'anneau supérieur (M) et inférieur (N) dans le trou en prenant soin de faire passer le câble d'alimentation à travers les pièces, dans l'ordre indiqué sur le schéma. Insérer le support (D) dans le trou et le fixer en vissant la rondelle (P). Fig.5 BASE - Insérer le support (D) de la lampe dans la tige (R) de la base.

<SP> Fig.4 SOPORTE PARA MESA CON CABLE NO VISIBLE - AVISO IMPORTANTE: el grosor mínimo del plano de montaje: 15 mm-máximo: 40 mm. Efectuar un agujero del diámetro de 40 mm en la superficie de montaje, encajar la arandela superior (M) y la inferior (N) en el agujero prestando atención de hacer pasar el cable de alimentación a través de las piezas respetando el recorrido indicado en las figuras. Introducir el soporte (D) en el agujero y fijarlo apretando la tuerca (P). Fig.5 BASE - Ensambalar el cuerpo (D) del aparato en el perno (R) de la base.

<PT> Fig.4 DESK SUPPORT COM CABO RETRÁTIL - OBSERVAR BEM: espessura mínima superfície de montagem: 15 mm - máximo: 40 mm. Efectuar um furo do diâmetro de 40 mm na superfície de montagem, inserir o anel superior (M) e inferior (N) no furo tendo o cuidado de passar o cabo de alimentação através os componentes respeitando o percurso indicado nas figuras. Inserir o suporte (D) no furo e fixar aparafusando a rosca (P). Fig.5 BASE - Inserir o corpo (D) do aparelho no pino (R) do suporte.

<RU> Рис.4 НАСТОЛЬНАЯ ОПОРА СО СКРЫТЫМ КАБЕЛЕМ - ПРИМЕЧАНИЕ: Минимальная толщина монтажной поверхности - 15 мм, максимальная - 40 мм. Сделать отверстие диаметром 40 мм в монтажной поверхности, вставить верхнюю (M) и нижнюю втулку (N) в отверстие, проводя кабель питания через компоненты, при соблюдении указанной на рисунках траектории; Вставить опору (D) в отверстие и закрепить ее путем завинчивания зажимного кольца (P). Рис.5 ОСНОВАНИЕ - Позиционировать корпус (D) устройства в штырь (R) основания.

<J> 図4. コードが覆われていない場合 (注: 平面厚み最小15mm、最大40mm)。取り付け平面に直径40mmの穴を開け、図に示された経路に従って電気ケーブルを通し、軸受け筒上部 (M) と下部 (N) を穴に挿入します。続いて、支え (D) を穴に差し込み、リングナット (P) を締めて固定します。図5. 基座 - 器具の支え (D) を土台のボルト (R) に挿入します。